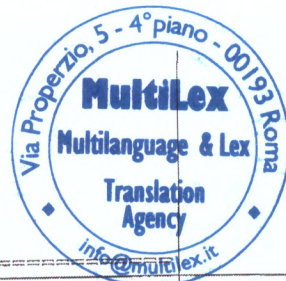


ALLEGATO " A "
al. n. 480 di raccolta



STATUTO

ART. 1 - COSTITUZIONE

Il presente Statuto è valido fino all'entrata in vigore del Registro Unico Nazionale del Terzo Settore (anche RUNTS) che determinerà il passaggio per l'associazione ad un nuovo Statuto già approvato dall'assemblea.

E' costituita una associazione non governativa denominata "Un Ponte Per", con sede in Roma, Via Angelo Poliziano 18-20-22. La sede potrà essere trasferita con semplice delibera d'assemblea.

La durata della associazione è fissata a tempo indeterminato.

Il simbolo della associazione è: "una curva 90° a destra con sovrapposta la scritta Un ponte per e con in calce una riga riportata in calce al presente statuto. La associazione non ha scopo di lucro, può aderire a coordinamenti e ad associazioni sia nazionali che internazionali che perseguano fini consimili o complementari.

La associazione può servirsi di lavoratori dipendenti nei limiti strettamente necessari a garantire il regolare funzionamento della associazione nonché la qualificazione e specializzazione degli interventi in particolare all'estero.

ART. 2 - SCOPI SOCIALI

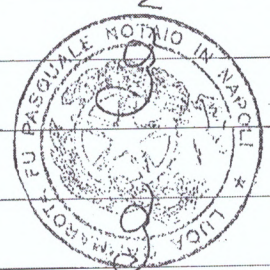
La associazione opera per la pace e il riavvicinamento tra i popoli con culture, lingue, religioni e tradizioni diverse al fine di una equa e pacifica convivenza. Si impegna per la diffusione di un forte senso di solidarietà nei confronti delle vittime della guerra, a partire da quella "del Golfo".

La associazione ripudia la guerra come mezzo di risoluzione delle controversie internazionali, è impegnata a contrastare la tendenza culturale ed economica degli stati industrializzati al dominio, anche militare, dei popoli del sud del mondo e comunque opera affinché vengano lenite le conseguenze di questo dominio. L'associazione promuove la conoscenza della cultura del popolo iracheno e arabo e degli altri popoli del mediterraneo e comunque soggetti a dominazione culturale, e economica e/o militare da parte degli stati più industrializzati. In particolare per tutti questi paesi la associazione:

- promuove, attraverso raccolte di fondi e donazioni, iniziative umanitarie e di solidarietà nei confronti delle vittime civili dei conflitti nel campo sanitario, scolastico, alimentare e in ogni altro campo;
- promuove iniziative di educazione e cooperazione allo sviluppo anche in rapporto o in convenzione con enti pubblici, tendendo a favorire la acquisizione di tecnologie appropriate che favoriscano l'autosviluppo;
- promuovere il sostegno allo sviluppo della società civile;
- promuove iniziative di conoscenza e scambio culturale.

ART. 3 - SOCI E MODALITA' DI ADESIONE

Possono associarsi tutte le persone che condividano gli

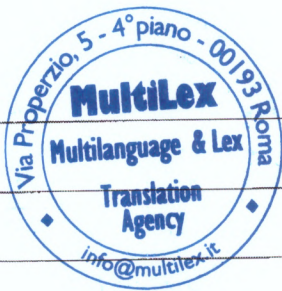


Handwritten signature

Handwritten signature: Nicotina

Handwritten signature





scopi della associazione e si adoperino per conseguirli. =====

Associazioni, enti e istituzioni pubbliche e private possono essere soci. =====

I soci sono iscritti nel libro soci a cura del comitato nazionale sulla base del pagamento della quota di adesione. =

La adesione dei soci è annuale. =====

I soci possono essere esclusi dal comitato nazionale solo per comportamenti lesivi della associazione. =====

Sulla esclusione è ammesso ricorso alla assemblea nazionale. =

ART. 4 - PATRIMONIO =====

Il patrimonio della associazione è costituito: =====

A) da contributi, lasciti e donazioni di persone fisiche, enti, istituzioni pubbliche e private; =====

B) dai beni patrimoniali mobili e immobili; =====

C) da proventi da iniziative aventi carattere economico marginali, coerenti con gli scopi sociali. =====

In caso di scioglimento della associazione il patrimonio è devoluto ad associazioni di volontariato aventi fini analoghi, salvo diversa destinazione di legge. =====

ART. 5 - ESERCIZIO SOCIALE =====

L'esercizio sociale va dal 1 gennaio al 31 dicembre di ogni anno. Al termine di ogni esercizio il comitato nazionale provvede alla redazione del bilancio consuntivo e presenta la relazione di accompagnamento alla assemblea dei soci per l'approvazione. =====

ART. 6 - ORGANI =====

Sono organi della associazione: =====

- l'assemblea dei soci; =====
- il comitato nazionale; =====
- il presidente; =====
- i comitati locali; =====
- il collegio dei revisori dei conti. =====

Le cariche sociali sono gratuite. =====

ART. 7 - ASSEMBLEA DEI SOCI =====

L'assemblea dei soci è convocata dal Comitato Nazionale almeno una volta l'anno con avviso da spedirsi almeno 15 (quindici) giorni prima dalla data fissata per l'assemblea, entro 6 (sei) mesi dalla chiusura dell'esercizio. =====

L'assemblea deve essere convocata in forma straordinaria per deliberare su modifiche allo statuto, durata della associazione e nomina dei liquidatori. =====

L'assemblea dei soci =====

- approva il bilancio consuntivo; =====
- elegge il comitato nazionale e il presidente; =====
- nomina il collegio dei revisori dei conti; =====
- approva le linee fondamentali di azione; =====
- ratifica la adesione ad altre associazioni. =====

L'assemblea ordinaria delibera a maggioranza dei presenti ed è valida quando sono presenti la maggioranza dei soci. =====

In sede straordinaria l'assemblea si costituisce con la

presenza di almeno i 2/3 (due terzi) dei soci ordinari e delibera a maggioranza dei presenti. =====
In seconda convocazione l'assemblea è valida qualunque sia il numero dei presenti. =====
In assemblea hanno diritto di voto solo i soci in regola con il pagamento delle quote sociali. =====

ART. 8 - IL COMITATO NAZIONALE =====

Il comitato nazionale è composto da tre a dieci membri e dal Presidente. Dura in carica tre anni. Il comitato nazionale è investito dei più ampi poteri per la gestione ordinaria e straordinaria, ad eccezione degli atti esplicitamente propri della assemblea dei soci e del presidente. =====

Il Comitato Nazionale si riunisce almeno una volta ogni due mesi ed è validamente costituito in presenza della maggioranza dei suoi membri. =====

Il Comitato Nazionale nomina nel proprio seno un segretario, anche a turno, che lo convoca e redige il verbale delle sedute. =====

Il Comitato nazionale incarica, con il voto favorevole della maggioranza dei membri, anche al di fuori del suo seno e stabilendone il compenso, un direttore cui può delegare tutti o parte dei poteri di gestione ordinaria, definendone i termini di riferimento e gli obiettivi programmatici da perseguire. Il direttore dà inoltre attuazione alle delibere del Comitato Nazionale. Il direttore partecipa al Comitato Nazionale senza diritto di voto. =====

ART. 9 - IL PRESIDENTE =====

Il presidente della associazione dura in carica 3 (tre) anni ed ha la rappresentanza legale dell'associazione verso terzi ed in giudizio. Il Presidente ha la rappresentanza istituzionale dell'associazione. Su delibera, con voto favorevole della maggioranza dei membri del Comitato Nazionale, il presidente può delegare la firma su specifiche categorie di atti al direttore. =====

ART. 10 - I COMITATI LOCALI =====

Gruppi di soci possono dare vita a comitati locali della associazione. =====

Essi devono essere riconosciuti dal comitato nazionale per utilizzare nome e simbolo della associazione, aprire conti correnti, presentare richieste di finanziamento ad enti pubblici, organizzare iniziative o raccogliere fondi a nome della associazione. =====

Un socio delegato dal comitato locale è invitato alle riunioni del comitato nazionale. =====

ART. 11 - IL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI =====

L'assemblea, qualora lo ritenga opportuno, può eleggere il collegio dei revisori dei conti. Il collegio dei revisori dei conti è composto da tre membri eletti dalla assemblea dei soci anche tra persone non aderenti alla associazione stessa. Dura in carica un anno e i suoi membri possono



essere rieletti. =====

I revisori dei conti controllano la tenuta della contabilità sociale, redigono una relazione riguardante il bilancio annuale, accertano la consistenza di cassa e l'esistenza di valori e titoli di proprietà della associazione e possono procedere in qualunque momento ad atti di ispezione e di controllo. =====

ART. 12 - RINVIO ALLA LEGGE =====

Il presente Statuto è valido fino all'entrata in vigore del Registro Unico Nazionale del Terzo Settore (anche RUNTS) che determinerà il passaggio per l'associazione ad un nuovo Statuto già approvato dall'assemblea. =====

Per quanto non previsto dal presente Statuto si farà riferimento alle norme di legge applicabili e agli eventuali regolamenti che verranno emanati dal comitato nazionale e/o dell'assemblea dei soci. =====

Alfredo Micotne
duca Cam



[The translator's notes are in italics and between square brackets]

ANNEX "A"

to register no. 480

=====ARTICLES OF ASSOCIATION=====

ART. 1 – INCORPORATION =====

These Articles of association shall be valid until the entry into force of the *Registro Unico Nazionale del Terzo Settore* (also RUNTS) [*National Unique Registry of the Third Sector*] that shall determine the transition for the association to new Articles of association already approved by the general assembly. =====

The non-governmental association named "Un Ponte Per" has been incorporated, having its registered office in Rome, Via Angelo Poliziano 18-20-22. The registered office may be transferred by means of a simple resolution of the general assembly. =====

The association is incorporated for an indefinite term. =====

The logo of the association is: "a 90° curve pointing right with the superimposed text Un ponte per and a line under it, reported at the bottom of these Articles of association. The association is not for profit, may adhere to consortia and associations, either national or international, that pursue similar or complementary purposes. =====

The association can employ workers to the extent strictly necessary to ensure the correct operations of the association, as well as the qualification and specialization of the interventions, in particular those conducted abroad. =====

ART. 2 – SOCIAL PURPOSES =====

The association works for peace and the rapprochement among the peoples having different cultures, languages, religions and traditions, aiming at a fair and peaceful coexistence. It undertakes to spread a strong sense of solidarity with the victims of the war, beginning with the "Gulf War". The association rejects war as a means of international disputes resolution, it is committed to tackle the cultural and economic trend of the industrialized States towards the domination, including the military one, of the peoples of the South of the world and, in any event, it operates in order to mitigate the consequences of such domination. The association promotes the knowledge of the culture of the Iraqi and Arabic people and other Mediterranean peoples and, in any event, subjected to the cultural, economic and/or military domination on the part of the most developed countries. In particular, for all these countries, the association:

- promotes, through fundraising and donations, humanitarian and solidarity initiatives to the benefit of civil victims of the conflicts in the sanitary, educational and food-related fields and in any other field; =====
- promotes educational and cooperation initiatives for the development, also in relation to or in conjunction with public entities, aiming at favoring the acquisition of appropriate technologies, promoting self-development; =====
- promotes the support for the development of the civil society; =====
- promotes initiatives aiming at fostering reciprocal understanding and cultural exchange. =====

ART. 3 – MEMBERS AND CONDITIONS FOR MEMBERSHIP =====

All those who share the purposes of the association and endeavor to achieve the purposes

Stamp of the Notary Public:
LUCA CAMMAROTA LATE PASQUALE
NOTARY PUBLIC IN NAPLES

Stamp of the Notary Public:
LUCA CAMMAROTA LATE PASQUALE
NOTARY PUBLIC IN NAPLES –
Illegible signature



of the association can become members. =====
Associations, entities and public and private institutions may become members. =====
The members are registered in the members' book by the national committee upon payment of
the membership fee. =====
The membership is on an annual basis. =====
The members can be excluded by the national committee only due to behaviors prejudicial to
the association. =====
An appeal against the exclusion can be lodged with the national assembly =====
ART. 4 – ASSETS =====
The assets of the association are formed by: =====
A) contributions, gifts and donations by individuals, entities, public and private institutions; ===
B) moveable assets and estates; =====
C) profits from initiatives having peripheral nature in economic terms, consistent with the social
purposes. =====
In the event of dissolution of the association, the assets shall be devolved to volunteer
associations having similar purposes, unless a different destination is given in accordance to the
law. =====
ART. 5 – FINANCIAL YEAR =====
The financial year runs from the 1st January to the 31st December of each year. At the end of
each financial year, the financial committee draws the financial statements and submits the
accompanying report to the members' assembly, for their approval. =====
ART. 6 – BODIES =====
The bodies of the association are the following ones: =====
- the members' assembly; =====
- the national committee; =====
- the president; =====
- the local committees; =====
- the board of auditors. =====
The elected offices are free of any charge. =====
ART. 7 – MEMBERS' ASSEMBLY =====
The members' assembly is convened by the National Committee at least once a year, with notice
to be sent at least 15 (fifteen) days before the date fixed for the assembly, within 6 (six) months
starting from the end of the financial year. =====
The assembly shall be convened extraordinarily in order to deliberate on amendments to the
articles of association, the duration of the association and the appointment of the liquidators. =
The members' assembly =====
- approves the annual financial statements; =====
- elects the national committee and the president; =====
- appoints the board of auditors; =====
- approves the fundamental action lines; =====
- ratifies the participation to other associations. =====
The members' assembly in ordinary meeting approves by majority of those present and is valid
if the majority of the members is present. =====
In extraordinary session, the members' assembly is validly established with the



presence of at least 2/3 (two thirds) of the ordinary members and passes resolutions by majority of those present. =====
 In second call, the assembly is valid whatever the number of those present is. =====
 The right of vote in the members' assembly can only be exercised by those members who are in compliance with the remittance of the membership fees. =====
ART. 8 – THE NATIONAL COMMITTEE =====
 The national committee is made up of three to ten members and the President. It remains in office for three years. The national committee has the widest powers for the ordinary and extraordinary management, with the exception of those acts expressly reserved to the members' assembly and the president. =====
 The National Committee meets up at least once every two months and is validly established with the presence of the majority of its members. =====
 The National Committee appoints a secretary among its members, also taking turn, who convenes it and drafts the minutes of the assembly. =====
 The national Committee appoints, with the favorable vote of the majority of the members, also from outside its members and fixing his/her remuneration, a director, to whom it may delegate all or part of its ordinary management powers, defining the terms of reference and the programmatic objectives to be pursued. The director, moreover, executes the resolutions of the National Committee. The director participates in the National Committee without the right to vote. =====
ART. 9 – THE PRESIDENT =====
 The president of the association remains in office 3 (three) years and is the legal representative of the association vis-à-vis third parties and in court. The president is the institutional representative of the association. Upon resolution, with the favorable vote of the majority of the National Committee's members, the president may delegate his or her power to sign, in relation to particular categories of acts, to the director. =====
ART. 10 – THE LOCAL COMMITTEES =====
 Groups of members may form association's local committees. =====
 They must be recognized by the national committee in order to make use of the name and logo of the association, to open current accounts, to submit requests for financing to public entities, to organize initiatives and to raise funds in the name of the association. =====
 A member delegated by the local committee is invited to the meetings of the national committee. =====
ART. 11 – THE BOARD OF AUDITORS =====
 The member's assembly, if it deems it appropriate, may elect the board of auditors. The board of auditors is made up of three members elected by the member's assembly also amongst persons who are not members of the association. It remains in office for one year and its members may

Stamp of the Notary Public:
 LUCA CAMMAROTA LATE PASQUALE
 NOTARY PUBLIC IN NAPLES –
 illegible signature



be re-elected. =====
The auditors audit the association's accounting records, they draft a report about the annual financial statements, verify the cash in hand and the existence of valuables and securities owned by the association and can carry out in any moment inspections and controls. =====
ART. 12 – REFERRAL TO THE LAW =====
These Articles of association shall be valid until the entry into force of the *Registro Unico Nazionale del Terzo Settore* (also RUNTS) that shall determine the transition for the association to new Articles of association already approved by the member's assembly. =====
For matters not covered in these Articles of association, reference shall be made to the applicable laws and the rules that, where appropriate, shall be issued by the national committee and/or by the member's assembly. =====
=====

[Illegible signatures]
[Illegible round stamps]

[Stamp of the Notary Public:
LUCA CAMMAROTA LATE PASQUALE
NOTARY PUBLIC IN NAPLES]





Date: 14 February 2020

Original document: Articles of Association

Source Language: Italian

Target Language: English

MultiLex hereby certifies that the document/s specified above has/have been translated by our experienced and qualified professional translators, and that, in our best judgment, the translated text accurately conveys the content and meaning of the original text and constitutes a true and correct translation of the original document.

For any further information, please e-mail info@multilex.it.

Kind Regards



Davide Di Monaco

MultiLex Project Manager



MultiLex only certifies the quality of the translation. MultiLex does not guarantee the authenticity of the original document, nor it assumes liability for any damage or loss which may arise from the use of this translation by the customer or by third parties.